

ТИПОЛОГИЯ И МОДЕЛИРОВАНИЕ ПРОБЛЕМНЫХ ЗАДАНИЙ ПРИ ОБУЧЕНИИ ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ (НА МАТЕРИАЛЕ АУДИРОВАНИЯ)

© 2014 Н.Н.Осипова

Нижевартовский государственный университет

Статья поступила в редакцию 08.05.2014

В статье отражены результаты исследования, которые носят теоретический и практический характер и ориентированы на применение положений проблемного обучения при разработке проблемных учебных заданий в процессе обучения студентов иностранному языку в целом и аудированию в частности. В статье рассматриваются следующие вопросы: 1) метод проблематизации; 2) модели проблемных ситуаций; 3) типология проблемных заданий. Автор приводит примеры моделирования проблемных заданий, соотносимых с моделями проблемных ситуаций.

Ключевые слова: метод проблематизации, проблемные задания, модели проблемных ситуаций, типология, моделирование, аудирование.

Социально-экономические изменения происходящие в современном мире, развитие информационных технологий, расширение межкультурных и деловых контактов требуют подготовки специалистов, не только владеющих знаниями и умениями, но и способных решать жизненно и профессионально значимые проблемы в социальной и профессиональной сферах общения, как на родном, так и иностранных языках. Вышесказанное, в свою очередь, определило необходимость пересмотра целей, содержания и методов общего и профессионального образования. В соответствии с программой по дисциплине «Иностранный язык для неязыковых вузов и факультетов», обучение иностранному языку направлено на комплексное развитие коммуникативной, когнитивной, информационной, социокультурной, общекультурной и профессиональной компетенций студентов. Формированию этих компетенций в образовательном процессе в значительной мере может способствовать, по нашему мнению, *проблемное обучение*, которое согласно А.М.Матюшкину «вносит в процесс познания студентов поисково-исследовательский характер, развивает теоретическое мышление, формирует познавательный интерес к содержанию учебных предметов и профессиональной мотивации будущей деятельности специалистов»¹.

Проблемное обучение явилось предметом исследований как зарубежных, так и отечественных ученых (Т.И.Ильина, Т.В.Кудрявцев, В.Т.Кудрявцев, И.Я.Лернер, А.М.Матюшкин, М.И.Махмутов, В.Оконь и др.). Сегодня про-

блемное обучение применяется в практике преподавания в целом (В.Г.Аникина, Е.Н.Долгих, Г.Н.Малюченко, А.А.Нестеренко, С.А.Чопчян и др.) и иностранных языков в частности (О.С.Виноградова, Е.В.Ковалевская, Л.И.Колесник, С.П.Микитченко, Н.В.Самсонова, Е.И.Федотовская, Е.А.Хохлова, Л.А.Чубарова и др.). Однако данный тип обучения не является распространенным явлением, что позволяет говорить о *противоречии* между *инновационными целями* образования и *традиционными методами* реализации этих целей. Новая цель обучения «влияет на *организацию процесса обучения*, связанного с изменением позиции студента, который является не пассивным объектом обучения, а активным участником познавательной деятельности, который не только успешно овладевает учебным предметом, но и становится творчески развитой личностью»².

Все вышесказанное определяет необходимость рассмотрения вопроса, связанного с *методами проблемного обучения иностранному языку* в целом и *аудированию*, в частности, для реализации основной цели образования, где учебная деятельность обучающегося должна быть организована таким образом, чтобы тот мог стать активным участником познавательной деятельности, где «развитие познавательной активности осуществляется не как обучение приемам решения задач, а как воспитание творческого мышления в условиях дидактически организованного диалога и ситуациях группового мышления»³.

⁰ Осипова Наталья Николаевна, доцент кафедры иностранных языков. E-mail: nn_osipova@mail.ru

¹ Матюшкин А.М. Проблемы развития профессионального теоретического мышления // Сб. Новое в теории и практике обучения. – М.: 1980. – С.23.

² Осипова Н.Н. «Лингво-педагогические модели проблемного обучения иностранным языкам студентов» // Казанская наука. – 2012. – №6. – Казань: 2012. – С.189.

³ Матюшкин А.М. Проблемность, Диалог, Понимание // Проблемность и диалог в современном образова-

Основным методом проблемного обучения, по мнению Е.В.Ковалевской и Л.И.Колесник, является метод проблематизации. Вопросы содержания проблемного обучения и его проблематизации применительно к обучению иностранному языку нашли свое отражение в ряде работ (И.А.Зимняя, С.В.Юткина, Е.В.Ковалевская, Л.И.Колесник и др.). Продолжая идеи И.А.Зимней и применяя их к проблемному обучению иностранному языку, Е.В.Ковалевская рассматривает проблематизацию как способ «усмотрения или вскрытия очевидной или неочевидной объективной проблемы в учебном содержании субъектами проблемного взаимодействия (на начальном этапе осуществляется учителем, на последующих – учеником)»⁴. Метод проблематизации – «механизм вскрытия проблемы был конкретизирован в работе Л.И.Колесник «Проблематизация учебного текста и заданий к нему», где автором представлены методы проблематизации: 1) текста; 2) заданий к тексту; 3) текста и заданий к тексту при обучении такому виду речевой деятельности как чтению на иностранном языке»⁵.

Важно отметить, что в исследовании Л.И.Колесник, в первую очередь акцент делается на проблематизации текста при обучении такому виду речевой деятельности как чтению, в то время как учебное задание как дидактическое средство управления проблематизацией проблемного обучения иностранному языку в целом, и аудированию, как виду речевой деятельности, в частности, на основе проблематизации формулировки учебных заданий, остается наименее изученной в теории проблемного обучения.

Все вышесказанное определяет необходимость рассмотрения вопроса, связанного с проблематизацией учебного задания, где учебное задание согласно словарю трактуется как «вид поручения, в котором содержится требование выполнить какие-либо учебные действия»⁶.

нии в эпоху глобализации. Материалы III Моск. конф. «Образование в XXI веке – глазами детей и взрослых». М.: 2003. – С. 8.

⁴ Ковалевская Е.В. Генезис и современное состояние проблемного обучения (общепедагогический анализ применительно к методике преподавания иностранных языков). Автореф... дис. докт. пед. наук. – М.: 2000. – С. 23

⁵ Осипова Н.Н. Проблемные методы обучения и методы проблемного обучения иностранным языкам // Известия Самарского научного центра РАН. – 2011. – Т.13. № 2(5). – С.1121.

⁶ Ковалевская Е.В. Учебное задание как дидактическое средство проблематизации проблемного обучения // Компетентностный и проблемный подходы к обучению в условиях модернизации российского образования. Материалы VII Моск. междунар. конф. «Образование в XXI веке – глазами детей и взрослых». М.: 2007. – С. 102 – 108.

Данное понятие характерно как для традиционного обучения, так и для проблемного, однако в проблемном обучении учебное задание / проблемное задание – это средство создания проблемной ситуации, которое направленно не на изменение объекта изучения, а на изменение субъекта учебной деятельности, т.е. на самого обучающегося и «изменения, происходящие в обучающемся как субъекте проблемного обучения, могут происходить под влиянием изменения формулировок учебного задания»⁷.

Рассматривая основные характеристики проблемного учебного задания, вслед за Е.В.Ковалевской, остановимся на его структуре и функции. Под структурой, согласно словарному определению, понимается «совокупность устойчивых связей объекта, обеспечивающих его целостность»⁸, в свою очередь функция, в соответствии со словарным определением, трактуется как «деятельность, роль объекта в рамках некоторой системы, которой он принадлежит»⁹. В структуру проблемного задания входят формулировка задания и его содержательная часть, т.е., «указания на то, что надо сделать (формулировка) с учебным материалом (содержательная часть)»¹⁰. Следуя точке зрения автора отметим, что различие в структуре непоблемного и проблемного учебных заданий будет заключаться в проблематизации учебного задания, что в свою очередь, определяет и различные функции непоблемного и проблемного учебных заданий. Если «непроблемное учебное задание направлено на освоение учебного материала, то проблемное учебное задание нацелено и на интеллектуальное развитие обучающихся, благодаря применению проблематизации, что определяет особенности работы с учебными заданиями»¹¹. Здесь проблемное задание – это средство создания проблемной ситуации как психического состояния субъекта, при котором, по А.М.Матюшкину, у него возникает потребность «найти новые, ранее не известные субъекту знания или способы действия ...»¹².

Вопросы определения проблемного задания и проблемной ситуации связаны с вопросом построения типологии проблемных заданий, со-

вание в XXI веке – глазами детей и взрослых». М.: 2007. – С. 102 – 108.

⁷ Ковалевская Е.В. Учебное задание как дидактическое средство проблематизации ... – С. 104.

⁸ Философский энциклопедический словарь. – М.: 2000. – С. 438.

⁹ Новейший философский словарь / Сост. А.А.Грицанов. – Минск: 1998. – С. 783.

¹⁰ Новейший философский словарь. – С. 783.

¹¹ Новейший философский словарь. – С. 783.

¹² Матюшкин А.М. Актуальные вопросы проблемного обучения // В.Оконь. Основы проблемного обучения. М.: 1968. – С. 193.

относимых с *моделями проблемных ситуаций*, где *типология* определяется, согласно словарной статье, как «классификация, представляющая соотношение между разными типами предметов, явлений внутри их системы»¹³. Согласно А.М.Матюшкину, проблемные ситуации являются одним из общих и принципиальных понятий, используемых в различных концепциях мышления. В психологии мышления им выделены *четыре основные модели проблемной ситуации*: поведенческая модель (главное условие, вызывающее проблему, – препятствие на пути к цели; способ решения проблемы – преодоление препятствия, обходной путь); гештальт-модель (главное условие, вызывающее проблему, – деформированность предмета мышления; способ решения проблемы – создание «хорошей структуры», понимания); вероятностная модель (главное условие, вызывающее проблему, – препятствие, выраженное в альтернативе; способ решения проблемы – выбор адекватного действия); информационная модель (главное условие, вызывающее проблему, – несоответствие наличных и требуемых знаний; способ решения проблемы – достижение новых знаний, необходимой информации)¹⁴. На основе данных положений Е.В.Ковалевской представлена типология, включающая *четыре типа проблемных заданий*: <1) задание включает препятствие на пути к цели; 2) задание указывает на деформированность объекта и необходимость восстановления правильной структуры; 3) в задании есть указание на «препятствие», выраженное в альтернативе; 4) в задании указывается на недостаток информации»¹⁵.

Взяв за основу типологию проблемных заданий, предложенную Е.В.Ковалевской для обучения иностранному языку, нами была разработана типология проблемных заданий для обучения аудированию с «учетом специфики данного вида речевой деятельности»¹⁶.

Типология проблемных заданий при обучении аудированию на иностранном языке, осно-

вываясь на идее А.М. Матюшкина, представлена четырьмя типами заданий: 1) задания, которые включают препятствие на пути к цели (поведенческая модель); 2) задания, которые указывают на деформированность объекта и необходимость восстановления правильной структуры (гештальт-модель); 3) задания, которые содержат «препятствие», выраженное в альтернативе (вероятностная модель); 4) задания, в которых указывается на недостаток информации (информационная модель). Необходимо отметить, что в практике могут встречаться задания, имеющие одновременно две или более характеристики четырех предыдущих типов: (1+2), (1+3), (1+4), (2+3) и т.д. (вариативная модель).

Рассмотрим примеры проблематизации учебных заданий для обучения аудированию в контексте содержательного блока “Business English (Деловой английский)”.

1) Задание включает препятствие на пути к цели (поведенческая модель):

You are driving your car and listening to the radio. One of the radio stations is broadcasting a businessman's elevator pitch. You are getting interested in it and would like to turn up the volume but instead you have changed the radio channel and everything you can hear is broadcast interference and a lot of noise. Guess what information you have missed because of noise. Listen to Nick Jenkin's elevator pitch again and compare your variant with the given one. (Вы едете в машине и слушаете радио. Одна из радиостанций предлагает слушателям рекламную речь бизнесмена. Вы заинтересовались ею и захотели прибавить звук, но вместо этого сменили канал. Все что Вы слышите – это радиопомехи и шум. Догадайтесь о содержании информационного куска на который наложился шум и радиопомехи. Прослушайте рекламную речь Ника Дженкина вновь и сравните ваш вариант и прозвучавший). Elevator Pitch¹⁷

We operate a website that allows users to select and personalise greeting cards, which we print and send within 24 hours. Users can choose from more than 650 cards and can customise the captions on the cover as well as the greeting.

I have an MBA and previous experience setting up business in the former Soviet Union. There are 12 people at Moonpig.

Our competitive advantage is that you can buy something from the Internet that's actually better than you can buy in a shop. We have a \$750 000 digital printing system. Our running costs are low and we make a profit \$1.20 on each card sold, a margin of 60%.

Our potential market is enormous. 92% of the British population buy an average of 12 cards each a year. The greetings card business is worth more than \$1 billion a year in the UK alone and \$10 billion worldwide.

¹⁷ Bill Muscull and Jeremy Comfort. Best Practice Thomson Heinle, 2007.

¹³ Ожегов С.И. и Шведова Н.Ю. Толковый словарь русского языка: 80000 слов и фразеологических выражений / РАН, Ин-т русского языка им. В.В.Виноградова. – 4-е изд., дополнен. – М.: 1998. – С. 798.

¹⁴ Матюшкин А.М. Мышление, обучение, творчество. – М.; Воронеж: 2003. – С. 94 – 98.

¹⁵ Ковалевская Е.В. Модели проблемных ситуаций в процессе обучения иностранному языку // Проблемность и профильность в образовании – условия устойчивого развития цивилизации. Материалы VI Моск. межд. конф. «Образование в XXI веке – глазами детей и взрослых». – М.: 2006. – С. 56.

¹⁶ Осипова Н.Н. Разработка модели проблемного обучения студентов иностранному языку (на материале аудирования) // Среднее профессиональное образование. – 2011. – № 9. – С. 43.

At the moment we have 15 000 users and more people are registering each month. Turnover is increasing by 50% a month and we are expecting to be profitable within six months.

We are looking for between \$2 million and 3 million of investment to finance marketing in the UK and the US. Our direct mail campaigns are proving very successful, and we are talking to venture capitalists in the US about setting up a website there.

* *Курсивом выделена информация, на которую наложен шум и помехи.*

2) *Задание указывает на деструктурированность объекта и необходимость восстановления правильной структуры (гештальт-модель):*

Nick Jenkin phoned the Investment Hour and presented his business idea but the investment analyst changed the order of the sentences. Listen to Nick again and try to put the sentences in the correct order. (*Ник Джейкин позвонил в компанию Investment Hour и рассказал о своей бизнес идее, но аналитик по инвестициям нарушил порядок представления рекламной речи Ника. Прослушайте рекламную речь Ника еще раз и попытайтесь расставить предложения в правильном порядке*).

A. I have an MBA and previous experience setting up business in the former Soviet Union.

B. We operate a website that allows users to personalise, print and send greeting cards within 24 hours.

C. At the moment we have 15 000 users and more people are registering each month.

D. Our potential market is enormous. 92% of the British population buy an average of 12 cards each a year.

E. We are looking for between \$2 million and 3 million of investment to finance marketing in the UK and the US.

F. Our competitive advantage is that you can buy something from the Internet that's actually better than you can buy in a shop.

* *Ключи: Правильная последовательность предложений:*

1 – B, 2 – A, 3 – F, 4 – D, 5 – C, 6 – E.

3) *Задание указывает на «препятствие», выраженное в альтернативе (вероятностная модель):*

After listening to Nick' elevator pitch, Joy Day, the investment analyst, made some sketches of his verdict on Moonpig, but he feels doubts about some information. Listen to Nick, choose and circle the correct information. (*Прослушав рекламную речь Ника, Джон Дей сделал наброски своего заключения относительно компании Moonpig, но он сомневается в том, что записал некоторые данные правильно. Прослушайте рекламную речь Ника, выберите и обведите в кружок правильный вариант информации*).

Jon Day's Verdict on Moonpig.

There are two types of Internet business models that I like – ones that solve an existing problem, such as Tesco.com, which delivers bulky grocery items to my door, and those that could not exist without the Internet, such as the E-Bay auction

site. Moonpig has the elements of *the second/both*. It offers a convenient way to *buy/to select and buy* greeting cards without going to a shop.

While investigating Moonpig I ordered a few cards and found their running costs to be *low/high* and the service to be user-friendly and the personalisation of cards a unique selling point.

At the moment they have *50,000/15,000* users and more and more people are registering each week/each month.

They are looking for \$2 million or \$3 million of *investment/loan* to finance marketing in *the UK and the US/western Europe and Russia* but I think to reach their target of 750,000 customers would cost \$10 million.

* *Подчеркнутые слова, выделенные курсивом, являются верным вариантом.*

4) *Задание указывает на недостаток информации (информационная модель):*

After listening to Nick's elevator pitch, Joy Day, the investment analyst, wrote a report but he missed some information. Listen to Nick, find out the missed information and make notes. (*Прослушав рекламную речь Ника, Джон Дей, аналитик по инвестициям, написал отчет, но он упустил часть информации. Прослушайте сообщение, найдите пропущенную информацию и запишите ее*).

They operate a website that allows users to select and personalise greeting cards, which they print and send within 24 hours. Users can choose from more than 650 cards and can customise the captions on the cover as well as the greeting.

Nick Jenkin has an MBA and previous experience setting up business in the former Soviet Union. There are 12 people at Moonpig.

The competitive advantage of Moonpig is that you can buy something from the Internet that's actually better than you can buy in a shop. They have a \$750 000 digital printing system. Their running costs are low and they make a profit \$1.20 on each card sold, a margin of 60%.

Their potential market is enormous. 92% of the British population buy an average of 12 cards each a year. The greetings card business is worth more than \$1 billion a year in the UK alone and \$10 billion worldwide.

At the moment they have 15 000 users and more people are registering each month. Turnover is increasing by 50% a month and they are expecting to be profitable within six months.

They are looking for between \$2 million and 3 million of investment to finance marketing in the UK and the US. Their direct mail campaigns are proving very successful, and they are talking to venture capitalists in the US about setting up a website there.

* *Курсивом выделена пропущенная аналитиком информация.*

5) *Задание включает характеристики заданий четырех предыдущих типов (вариативная модель):*

Joy Day, a technology analyst at netinvest.org. invites businessmen to make their elevator pitch according to the following plan.

Listen to Nick' elevator pitch, find out the point he has spoken about but that is not mentioned in the plan and put this item in a proper place of the plan. (Джон Дей, аналитик по инвестициям компании *netinvest.org*, приглашает бизнесменов представить свою рекламную речь согласно плану. Прослушайте рекламную речь Ника, найдите информацию, о которой говорится в речи, но она не обозначена в плане и вставьте эту информацию в соответствующую часть плана).

Present your business idea in 60 seconds or less according to the following plan:

- A. The sphere of your activity.
- B. Your previous experience.
- C. Your future potential / potential market.
- D. Your success.
- E. The amount of money you need.

Ключи: Пропущенный пункт – F. *Your competitive advantage*.

Правильная последовательность: 1 – A, 2 – B, 3 – F, 4 – C, 5 – D, 6 – E.

В данном примере задание представлено информационной моделью и гештальт-моделью (4+2).

Исходя из вышесказанного можно отметить, что формулировка учебного задания значима для его решения и результата, поскольку за

счет изменения формулировки можно влиять не только на конкретное решение, но и на результат обучения.

Таким образом, типология проблемных заданий для обучения иностранному языку в целом и иноязычному аудированию в частности, во-первых, основана на методах проблемного обучения – методах проблематизации учебного содержания; во-вторых, включает четыре типа учебных заданий для обучения аудированию, соотносимых с четырьмя моделями проблемных ситуаций и раскрывает вариативную сущность явления, позволяя моделировать не четыре основные типа проблемных заданий, а более; и, в-третьих, позволяет одновременно способствовать формированию и развитию как коммуникативных творческих умений аудирования (восприятие, понимание, переработка информации), так и поисковых творческих умений (видение проблемы, решение проблемы, оценка решения проблемы) – необходимых для развития общекультурных и профессиональных компетенций студентов.

TYOLOGY AND MODELING OF PROBLEM-SOLVING TASKS FOR LISTENING COMPREHENSION IN FOREIGN LANGUAGE TEACHING PROCESS

© 2014 N.N.Osipova^o

Nizhnevartovsk State University

The article reflects theoretically and practically important research results focused on using the propositions of problem-solving teaching in modeling problem-solving tasks while teaching foreign languages and listening as well. The article deals with the method of problematisation, the models of problem situations, typology and modeling of problem-solving tasks related to models of problem situations. The author gives some examples of tasks modeling.

Key words: method of problematisation, problem-solving tasks, models of problem situations, typology, modeling, listening.

^o Natalya Nikolayevna Osipova, Associate professor of foreign languages department.
E-mail: nn_osipova@mail.ru